

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE**

 ZITTING 1974-1975

 SESSION DE 1974-1975

18 MAART 1975.

18 MARS 1975.

**Ontwerp van wet betreffende
de huurprijzen van woningen.**

**Projet de loi relatif
aux loyers des immeubles d'habitation.**

 AMENDEMENT
VAN DE HEER LEROY.

 AMENDEMENT
PROPOSE PAR M. LEROY.

ART. 8.

ART. 8.

Het tweede lid van dit artikel te vervangen als volgt :

Remplacer le deuxième alinéa de cet article par le texte suivant :

« Het bedrag dat vanaf 1 december 1974 te veel is geïnd, moet aan de huurder worden terugbetaald door toerekening op de huurgelden die komen te vervallen na de datum van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

« Le trop-perçu à partir du 1^{er} décembre 1974 doit être restitué au preneur par voie d'imputation sur les loyers venant à échéance après la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

» Heeft de huurovereenkomst een einde genomen vóór die datum of neemt ze na die datum een einde zonder dat het te veel geïnde is terugbetaald overeenkomstig het vorige lid, dan moet dat te veel geïnde aan de huurder worden terugbetaald ten belope van het verschuldigde bedrag. »

» Si le bail a pris fin avant cette date, ou s'il prend fin après cette date sans qu'il y ait eu restitution intégrale du trop-perçu de la façon visée à l'alinéa précédent, ce trop-perçu doit être remboursé au preneur, à due concurrence. »

*Verantwoording.**Justification.*

De tekst bepaalt niets voor het geval dat geen terugbetaling heeft plaatsgehad door toerekening op de huurgelden die zijn komen te vervallen na de datum van bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad* of voor het geval dat die terugbetaling slechts ten dele is geschied op het ogenblik dat de huurovereenkomst een einde neemt.

Le texte du projet ne couvre pas l'hypothèse où la restitution par voie d'imputation sur les loyers venant à échéance après la date de publication de la loi au *Moniteur belge* n'a pas eu lieu, ni celle où cette restitution n'a été que partielle, au moment où le bail prend fin.

P. LEROY.

R. A 10050

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
501 (1974-1975) :
N° 1 : Ontwerp van wet.
N° 2 : Verslag.
N° 3 : Amendement.

R. A 10050

Voir :

Documents du Sénat :
501 (1974-1975) :
N° 1 : Projet de loi.
N° 2 : Rapport.
N° 3 : Amendement.